



THE FEDERATION OF CHINESE ASSOCIATIONS SABAH
沙巴中华大会堂

沙巴中华大会堂 大厦购置计划

BUILDING ACQUISITION PLAN

打造华社团结新地标

Creating a New Landmark of Unity for the Chinese Community

沙巴中华大会堂大厦

Wisma The Federation of Chinese Associations Sabah ("Wisma FCAS")

引领华社创新章

Leading the Chinese Community to a New Chapter of Innovation

迈向辉煌新时代

Towards a Glorious New Era

No.1, Jalan Tugu, Kampung Air, 88000 Kota Kinabalu, Sabah



缘起 ORIGIN

一个愿景、一个使命、一座华社的辉煌地标——“沙巴中华大会堂大厦”

**One Vision, One Mission, One Glorious Landmark for the Chinese Community
– "Wisma FCAS"**

丹斯里吴添泉启动购置沙华堂大厦计划

Tan Sri T.C. Goh Launches the Acquisition Plan of Wisma FCAS

1994年成立以来，沙巴中华大会堂（沙华堂）作为州内最高华团领导机构，始终致力于推动华社的发展与进步，具备的代表性地位和广泛的华团组织成员，使沙华堂成为州内广大华社不可或缺的中坚力量。

Since its establishment in 1994, the Federation of Chinese Associations Sabah (FCAS) being the highest leadership body for Chinese associations in the State, has been dedicated to the development and progress of the Chinese community. With its significant representative status and a wide range of member organizations, the FCAS has become an indispensable pillar of the Chinese community in the State.

30年的光辉岁月，沙华堂迎合时代发展，配合政府，在促进全民亲善、团结和谐、维护华社权益等各方面，深获肯定并取得显著成就。

Over the past 30 glorious years, the FCAS has adapted to the times and collaborated with the government, achieving significant success and recognition in promoting national goodwill, unity, harmony, and safeguarding the rights of the Chinese community.

然而，随着时代快速发展之需，配合新届领导层的成立，在总会长丹斯里拿督斯里邦里玛吴添泉局绅博士启动和登高一呼下，全体中委会和各机构团队，一致并全力通过了“落实沙巴中华大会堂大厦”使命！

However, with the rapid development of the times and the establishment of a new leadership team, the entire Central Committee and its various institutions, under the initiation and passionate call of its President Tan Sri Datuk Seri Panglima (Dr.) T.C. Goh, JP, have unanimously and fully supported the mission to acquire Wisma FCAS!

诚如沙华堂大厦启动人丹斯里吴添泉所说的：“长远之计，必须拥有属于华社和沙华堂自己永久的家，才能够更有效、更便利和更规范的发展会务，以及更大的发挥服务华社功能和团结华社团的巨大力量！”

As stated by Tan Sri T.C. Goh, the initiator of Wisma FCAS : “For long-term planning, we must have a permanent home that belongs to the Chinese community and the FCAS itself, so that we can organize and develop our affairs more effectively, conveniently, and systematically, and exert a greater power in serving and uniting the Chinese community and its fellow organizations!”



怀着无比激动心情和无限憧憬下，沙华堂正式启动“沙巴中华大会堂大厦”购置计划。这不仅 是沙华堂成立 30 年以来的宏伟蓝图，更是沙巴华社多年的共同愿景。沙华堂将以此为州 内华社和华团的精诚团结基石，进一步提升服务华社的运用能力，致力推动文化、教育、经 济、社会等各领域，发展、巩固和壮大华社形象、地位、权益和话语权。

With immense excitement and boundless anticipation, the FCAS officially launched the "Wisma FCAS" acquisition plan. This is not only a grand blueprint since the establishment of the FCAS 30 years ago, but also a shared vision of the Chinese community in Sabah for many years. The FCAS aims to use this as a cornerstone for the unity of the Sabah Chinese community and Chinese organizations, further enhancing its ability to serve the community, and striving to consolidate and promote the development of culture, education, economy, and society, thereby strengthening the image, status, rights, and voice of the Chinese community.

“沙巴中华大会堂大厦”将承载华社愿景和使命，凝聚了共同奋斗目标。它不仅将成为华社 团结象征，也将成为各类活动和交流对接的重要平台，沙华堂深信，凭借华社各界的响应支 持，以及全体同仁的共同努力，这一愿景蓝图将化为力量、化为现实。

“Wisma FCAS” will carry the vision and mission of the Chinese community, bringing together its common goals. It will not only become a symbol of unity for the Chinese community, but also serve as an important platform for various activities and exchanges. The FCAS firmly believes that with the support and response of all sectors of the Chinese community, and the collective efforts of all colleagues, this visionary blueprint will transform into power and become a reality.



筹募“沙巴中华大会堂大厦”基金委员会 FUNDRAISING COMMITTEE FOR “WISMA FCAS”

丹斯里拿督斯里邦里玛吴添泉局绅博士
TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA (DR.) T.C. GOH, JP
总会长/大厦启动者/总策划
President/ Building Initiator/ Chief Planner

拿督黄小娟
DATUK SUSAN WONG
署理总会长
Deputy President

陈鼎元先生
MR. TAN PENG JUAN
第一副总会长 (经济商业)
1st Vice President (Economic)

甲必丹冯春发
KAPITAN FUNG CHUN FATT
第二副总会长 (文化艺术)
2nd Vice President (Cultural)

陈金鼎先生
MR. TAN CHENG TENG
第三副总会长 (教育人力)
3rd Vice President (Education)

甲必丹林文灿
KAPITAN LIM VUN CHAN
第四副总会长 (社会福利)
4th Vice President (Social & Welfare)

吴永华先生
MR. NG YOUNG WAH
第五副总会长 (宗教习俗)
5th Vice President (Religion)

郑景荣先生
MR. CHANG JENG YUNG
第六副总会长 (青年体育)
6th Vice President (Youth)

许永赛女士
MS. HAW YONG SAI
第七副总会长 (妇女乐龄)
7th Vice President (Woman)

拿督杨仕平
DATUK ANDREW YONG
总秘书
Secretary General

陈裕生先生
MR. CHEN EE SHENG
总财政
Treasurer General



“沙巴中华大会堂大厦”管理委员会

MANAGEMENT COMMITTEE FOR “WISMA FCAS”

丹斯里拿督斯里邦里玛吴添泉局绅博士
TAN SRI DATUK SERI PANGLIMA (DR.) T.C. GOH, JP
总会长/大厦启动人/总策划
President/ Building Initiator/ Chief Planner

拿督黄小娟
DATUK SUSAN WONG
署理总会长
Deputy President

陈鼎元先生
MR. TAN PENG JUAN
第一副总会长（经济商业）
1st Vice President (Economic)

甲必丹冯春发
KAPITAN FUNG CHUN FATT
第二副总会长（文化艺术）
2nd Vice President (Cultural)

拿督杨仕平
DATUK ANDREW YONG
总秘书
Secretary General

陈裕生先生
MR. CHEN EE SHENG
总财政
Treasurer General

沈时丰先生
MR. SIM SIE HONG
中央委员会委员
Central Committee Member



献词 MESSAGE OF

总会长/大厦启动人/总策划丹斯里拿督斯里邦里玛吴添泉局绅博士

**Tan Sri Datuk Seri Panglima (Dr.) T.C. Goh, JP, President/ Building Initiator/
Chief Planner**

风下之乡，共创辉煌——沙巴中华大会堂大厦的战略蓝图

**Sabah, Land Below the Wind, Creating Glory Together – The Strategic
Blueprint of the Wisma FCAS**

在沙巴中华大会堂成立30周年的历史性时刻，我代表新届中委会，怀着无比激动的心情，向全体成员及社会各界宣布一个重大的使命和新里程碑——正式启动“沙巴中华大会堂大厦”购置计划！

At this historic moment of the 30th anniversary of the Federation of Chinese Associations Sabah (FCAS), I, on behalf of the new Central Committee, am filled with immense excitement to announce to all members and the Chinese community of Sabah a significant mission and a new milestone – the official launch of the acquisition plan of “Wisma FCAS”.



成立以来，沙华堂以其卓越的领导力和广泛影响力，不仅见证和参与了社会和华社的蓬勃发展，也肩负着推动时代进步的重要使命。

Since its establishment, the FCAS, with its outstanding leadership and extensive influence, has not only witnessed and participated in the thriving development of Sabah society and the Chinese community, but also borne the important mission of promoting progress in the state.

目前沙华堂拥有 158 个团体会员，是州内最具代表性的华团领导机构，今天，站在历史的新起点，我们必须以更大的决心、更强的信念和更团结的力量，来迎接更新和更大的挑战，并共创辉煌。

Currently, the FCAS has 158 association members, making it the most representative Chinese leadership organization in the state. Today, standing at a new historical starting point, we must meet new and greater challenges with greater determination, stronger faith, and more united strength, and to create glory together.



“沙巴中华大会堂大厦”购置计划，是我们对华社和华团长期以来愿景的行动回应，更是对未来发展的战略布局。这个远大的项目不仅代表着我们对华社和华团的承诺，更是我们为未来共创辉煌的重要一大步。大厦不仅是一个物理空间，也将成为华社团结、交流和发展的核心平台，承载着大家对文化、教育、经济、社会各领域的期待、愿景和奋进。”

“Wisma FCAS” acquisition plan is our active response to the long-standing vision of the Chinese community and Chinese associations, as well as our strategic layout for future development. This grand project not only represents our commitment to the Chinese community and associations but is also a significant step forward in creating a glorious future together. The building will not only be a physical space but will also become a core platform for the unity, exchange, and development of the Chinese community, bearing everyone's expectations, vision, and efforts in the fields of culture, education, economy, and society.

我坚信，通过团结协作和共同奋斗，我们必能实现这一宏伟愿景。让我们携手并进，以无畏的精神和创新的思维，为华社的明天注入更多的希望和活力。

I firmly believe that through unity, collaboration, and joint efforts, we will be able to achieve this grand vision. Let us join hands and move forward together with fearless spirit and innovative thinking, injecting more hope and vitality into the future of the Chinese community.

我也要衷心感激所有为这项伟大事业付出努力的团队成员及各界支持者。你们的智慧、辛勤和奉献，是我们继续奋勇前行的动力和力量。我们相信，凭借大家的共同努力和支持，“沙巴中华大会堂大厦”必将成为州内华社发展史上的一个辉煌和伟大篇章！

I also sincerely thank all the team members and supporters from various sectors who have contributed to this great cause. Your wisdom, hard work, and dedication are the driving force and strength for us to continue moving forward courageously. We believe that with everyone's joint efforts and support, the "Wisma FCAS" will surely become a glorious and great chapter in the history of the development of the Chinese community in the state!



外部景观现况 Current Exterior Look



图示：四层角头店屋的外部景观现况。

Illustration: Current Exterior Look of the Four-Story Corner Shop House.



图示：“沙巴中华大会堂大厦”外部景观设计概念图（仅供参考）。

Illustration: Conceptual Design of the Exterior Look of “Wisma FCAS” (for reference only).



沙华堂大厦外部景观设计概念

CONCEPTUAL DESIGN OF THE EXTERIOR LOOK OF "WISMA FCAS"

“沙巴中华大会堂大厦”外观设计：华社新地标，耀眼城市风景的未来之光

"Wisma FCAS" Exterior Design: A New Landmark for the Chinese Community, the Future Beacon of KK City

“沙巴中华大会堂大厦”作为沙巴华社的地标建筑，外部设计概念凸显了现代建筑风格与传统中华文化元素的完美融合，象征着沙巴华社的融合与传承的独特魅力。

As a landmark building for the Chinese community in Sabah, the exterior design concept of "Wisma FCAS" highlights the perfect fusion of modern architectural styles and traditional Chinese cultural elements, symbolizing the unique charm of the integration and inheritance of the Sabah Chinese community.

这栋四层高的大厦外观采用庄重而不失现代感的设计风格，体现出中华文化的深厚底蕴和现代城市的活力。大厦正面悬挂巨幅 LED 显示屏，展示沙巴州的旅游风光，既宣传本地的自然美景和独特文化，也显现大厦的现代化多功能属性。屏幕上的宣传画不仅为经过的行人提供视觉享受，也强化了沙巴州作为旅游胜地的形象。大厦顶部和侧面镶嵌着“沙巴中华大会堂”的中英文招牌和标志，高高伫立在亚庇市中心，彰显出其在当地的重要地位，也表达了对传统文化的尊重与传承。

This four-story building features a design style that is both solemn and modern, reflecting the profound heritage of Chinese culture and the vitality of a modern city. The front of the building is adorned with a large LED display screen showcasing the scenic beauty of Sabah, promoting the local natural landscapes and unique culture, while also highlighting the building's modern multifunctional attributes. The visuals on the screen not only provide a visual delight for passersby but also reinforce Sabah's image as a popular tourist destination. The building's top and sides are emblazoned with the Chinese and English names and logo of "The Federation of Chinese Associations Sabah" standing tall in the heart of Kota Kinabalu City, signifying its importance in the local community and expressing respect for and continuation of traditional culture.

大厦的外部材料选用高品质的木质格栅和现代玻璃材质的结合，既具透光性又保留了古典美学，让大厦在白天与夜晚都能散发出独特光彩。底层设有著名的肯德基（KFC）快餐店，全球第二大快餐连锁品牌，不仅为来访者提供了便捷的餐饮服务，也为大厦增加了商业吸引力和活力。

The exterior of the building features combination of high-quality wooden grilles and modern glass, providing both translucency and classical aesthetics, allowing the building to radiate unique charm both day and night. The ground floor features a renowned KFC fast-food restaurant, the world's second-largest fast-food chain, offering convenient dining services for visitors and adding commercial appeal and vibrancy to the building.



“沙巴中华大会堂大厦”不仅是一个建筑，更是沙巴华人社区的精神堡垒。它通过独特的外观设计，将中华传统与现代建筑艺术完美融合，成为城市的一部分，并不断向外界展示其文化底蕴与现代化发展的一面。这座大厦不仅是当前的城市风景，更是未来之光，必将成为沙巴的一大亮点和骄傲。

“Wisma FCAS” is more than just a structure; it is a spiritual fortress for the Chinese community in Sabah. Through its unique exterior design, it perfectly blends traditional Chinese culture with modern architectural art, becoming an integral part of the city and continuously showcasing its cultural heritage and modern development.

通过这次设计理念的展示，我们不仅看到了沙巴中华大会堂的宏伟蓝图，也感受到了沙巴华社对未来的美好愿景。正如大厦所象征的那样，沙巴中华大会堂将继续作为华社的核心，推动文化、经济和社会的发展与繁荣。

This building is not only a current cityscape but also a future beacon, destined to become a highlight and pride of Sabah. Through this design concept, we not only see the grand blueprint of The Federation of Chinese Associations Sabah, but also feel the beautiful vision of the Sabah Chinese community for the future. As symbolized by the building, The Federation of Chinese Associations Sabah will continue to be the core of the Chinese community, promoting cultural, economic, and social development and prosperity.



征求大厦发起人/赞助人

SEEKING FOR FOUNDERS AND SPONSORS FOR “WISMA FCAS”

共襄荣誉盛举，同筑辉煌篇章

Join in this Honorable Initiative and Build a Glorious Chapter Together

为实现总耗资高达马币 500 万令吉的“沙巴中华大会堂大厦”购置计划的宏伟目标，沙华堂和筹募大厦基金委员会，诚挚邀请社会各界热心人士和企业慷慨赞助，共同参与这项沙巴华社和华团历史性工程。

To achieve the grand goal of “Wisma FCAS” acquisition plan, with a total cost of up to RM 5 million, The Federation of Chinese Associations Sabah (FCAS) and the Fundraising Committee sincerely invite enthusiastic individuals and businesses, from all walks of life, to generously sponsor and participate in this historic project for the Sabah Chinese community and Chinese associations.

为表彰阁下/团体/单位/宝号的慷慨支持和重要贡献，赞助将授予不同等级的荣誉以资纪念及表彰，具体如下：

To honor and commemorate your/your organization’s/unit’s/business’s generous support and significant contributions, sponsorships will be awarded different levels of honors, as detailed below:

荣誉称号/TITLE	赞助金额/SPONSORSHIP AMOUNT
大厦发起人兼永久荣誉顾问 Building Founder cum Honored Life Advisor	RM200,000 (限定 10 个名额/Limited to 10 slots)
大厦发起人兼永久名誉顾问 Building Founder cum Honorary Life Advisor	RM100,000 (限定 20 个名额/Limited to 20 slots)
大厦赞助人 Building Sponsor	RM50,000 (限定 20 个名额/Limited to 20 slots)
奖状 Certificate of Appreciation	随缘金额/Any Amount (不限名额/No limit)

备注：赞助金额可分期支付，最多不超过 20 期（银行每月定期转账汇款）。

Note: Sponsorship can be paid in installments, with a maximum of 20 installments (monthly bank transfers).



认捐助名单 SPONSOR ACKNOWLEDGEMENT LIST

序 No.	姓名 Full Name	手机号 Mobile No.	赞助金额 Sponsor Amount	签名 Signatory
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				



认捐助名单 SPONSOR ACKNOWLEDGEMENT LIST

序 No.	姓名 Full Name	手机号 Mobile No.	赞助金额 Sponsor Amount	签名 Signatory
19				
20				
21				
22				
23				
23				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				

银行账户信息 / BANK DETAILS

银行名称 / Bank Name

银行账户名称 / Bank Account Name

13 银行账户号码 / Bank Account No.

ALLIANCE BANK MALAYSIA BERHAD

GABUNGAN PERSATUAN CINA SABAH

100-3900-100-76185



结语 CLOSING REMARKS

以大厦为新起点，共创辉煌未来

Using “Wisma FCAS” as a New Starting Point to Create a Glorious Future

在沙华堂成立30周年的重要节点，中委会在丹斯里吴添泉的发动和启动下，迈出了购置“沙巴中华大会堂大厦”的坚定步伐。这不仅是一项计划，更是华社和华团长远发展的战略布局，也是对历史的回馈，通过承诺和行动，共同兑现未来的愿景。

At the significant milestone of the 30th anniversary of The Federation of Chinese Associations Sabah (FCAS), the Central Committee, under the initiation and leadership of Tan Sri Datuk Seri Panglima (Dr.) T.C. Goh, JP, has taken a firm step forward towards acquiring “Wisma FCAS”. This is not just a project, but a strategic plan for the long-term development of the Chinese community and associations, as well as a tribute to our shared history, fulfilling future visions through commitment and actions.

我们深知，这项宏伟工程的成功离不开每一位成员的支持和参与。正是大家的热情投入和无私奉献，构筑了沙华堂的今天，也必将铺就我们更辉煌的明天。

We understand that the success of this grand project relies on the support and participation of every member. It is your enthusiastic involvement and selfless dedication that have built the FCAS, as what it is today, and will undoubtedly pave the way for our even more glorious future.

衷心感谢所有为这一伟大目标而努力奋斗的团队和支持者。大家的信任与支持是我们前行的力量源泉，也是我们为了华社而不断突破自我的不竭动力。

We extend our heartfelt gratitude to all the teams and supporters who have strived towards this great goal. Your trust and support are the source of our strength to move forward and the inexhaustible motivation for us to constantly surpass ourselves, for the benefit of the Chinese community.

让我们以“沙巴中华大会堂大厦”作为一个新的历史起点，一起盛迎和投入期中，心手相连，并共同见证和创造沙巴华社在这个美丽“风下之乡”的辉煌新局！

Let us use “Wisma FCAS” as a new historical starting point, welcoming and engaging in its journey together, hand in hand, to witness and create a new glorious chapter for the Chinese community in this beautiful "Land Below the Wind"!



沙巴中华大会堂 (筹募沙华堂大厦购置基金)
Gabungan Persatuan Cina Sabah




沙巴中华大会堂

GABUNGAN PERSATUAN CINA SABAH


THE FEDERATION OF CHINESE ASSOCIATIONS SABAH (FCAS)

 www.shahuatang.com.my


 www.facebook.com/fcas.sabah

 +60 88 253 433

 +60 88 263 433

 +60 11 5555 9428

 fcasinfo@gmail.com

 Lot No. 7CF04, 7th Floor, Block C, Karamunsing Complex, 88100 Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia.